

## Theater im „Fährhaus“ Schwabstedt



Die Darsteller des Theaterstücks: v. li. n. re.: Heiko Tüxen, Lotta Lukas, Merle Tüxen, Sindy Boller-Petersen, Anne Muhl, Waltraut Petersen, Bent Lukas, Hans-Jürgen Mewes, Silvia Jenß, Stefan Lukas und Elisabeth Peters.

Foto: Anne-Martha Mewes

Am 25. Dezember, 1. Weihnachtstag, 20 Uhr ist es wieder so weit. Dann geht in der Gaststätte „Fährhaus“ in Schwabstedt der Vorhang wieder auf zur traditionellen Theateraufführung von „De Theoderlüüd Ramstedt-Wisch“.

„Söten Semp un sure Gurken“, eine plattdeutsche Komödie in 3 Akten von Wilfried Reinehr, in der plattdeutschen Fassung von Heini Buerhoop, steht in diesem Jahr auf dem Programm.

Karten im Vorverkauf sind erhältlich in der Gaststätte „Fährhaus“ in Schwabstedt. Es wird darauf hingewiesen, dass aus organisatorischen Gründen der Einlass zur Vorstellung am 25. Dezember erst ab 19 Uhr erfolgen kann.

Zum Inhalt: Isolde hat ihrer weit entfernten Familie erzählt, sie habe den Inhaber einer Senffabrik geheiratet und lebe in einer Villa mit ihm zusammen mit Butler, Köchin und Reinigungskraft.

In Wirklichkeit ist sie selbst die Putzfrau des Fabrikanten und lebt mit einem erfolglosen Schauspieler zusammen. Es wäre alles nicht so schlimm, wenn Isoldes Eltern nicht unverhofft zu einem Besuch in der Tür stünden und wenn der angebliche Ehemann nicht schon anderweitig in festen Händen wäre. Da heißt es schwindeln, dass sich die Balken biegen, wobei die gesamte Belegschaft mit einbezogen wird.

Auf der Bühne stehen in diesem Jahr Anne Muhl, Elisabeth Peters, Sindy Boller-Petersen, Silvia Jenß, Merle Tüxen, Lotta Lukas, Heiko Tüxen, Stefan Lukas, Bent Lukas und Hans-Jürgen Mewes. Unterstützt werden die Darsteller von Waltraut Petersen, die als „Topusterin“ fungiert und für die Maske zuständig ist und von Hans-Hermann Henken, der die Begrüßung vornimmt.

Verantwortlich für den Bühnenbau sind Carsten Petersen und Kay Jenß und für die Aus-

gestaltung der Bühne Waltraut Petersen, Silvia Jenß und Sindy Boller-Petersen.

Weitere Aufführungen von „De Theoderlüüd Ramstedt-Wisch“ im „Fährhaus“ Schwabstedt finden im Jahr 2024 statt. Termine für 2024: Freitag, 19. Januar um 20 Uhr, am Sonntag, 21. Januar um 15.30 Uhr, am Samstag, 27. Januar um 20 Uhr, am Sonntag, 28. Januar.

15.30 Uhr und am 18. Februar um 15.30 Uhr. Bei den Nachmittagsaufführungen am 21. Januar, am 28. Januar und am 18. Februar werden ab 14.30 Uhr Kaffee und Kuchen angeboten.

Es folgt ein weiterer und letzter Auftritt am 22. Februar um 20 Uhr im „Kirchspielskrug“ in Simonsberg.

Hans-Jürgen Mewes

**NEU in Schwabstedt**  
Kirchenstraße 13, ab 2. 1. 2024, 8 Uhr  
gucken und staunen!

**Physiotherapie  
mit Herz  
& Verstand**



**Unsere Leistungen für ALLE Kassen und Privat:**

Krankengymnastik (KG) · manuelle Lymphdrainage (MLD)  
klassische Massage (KMT) · Wärmetherapie (WT)  
KG ZNS · Brüggertherapie  
FBL = funktionelle Bewegungslehre  
Dorn und Preuss Wirbelsäulenthérapie  
Atemtherapie & reflektorische Atemtherapie  
Privat buchbare Leistungen: Gerätetraining  
Wellnessmassagen: Hot Stone, Salz-, Kaffee- und Honigmassagen, Kräuterstempel- u. Fußtretmassage, Tradition.  
Thaimassage, Lomi Lomi Nui, Shiatsu u.v.m.

**Jetzt schon Termine sichern!!**

bis 15. 12. 23: Di.-Fr. unter 04881-6804530  
ab 16. 12. 23: vorerst unter 0152-1893148

**Professionelle Fußpflege**  
seit 25 Jahren

auch außer Haus nach  
telefonischer Vereinbarung:

**0151 / 215 77 617**

**Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt**



**Ihre Experten in Versicherung  
und Vorsorge in Friedrichstadt!**

GENERALVERTRETUNG

**Allianz**  **Rüdiger Teske e.K.**

Am Markt 6 · 25840 Friedrichstadt  
Telefon 04881-608 54 · Fax 04881-76

E-Mail: ruediger-teske@allianz.de

http://www.teske-allianz.de



*Wir pflegen das Besondere – und das sieht  
man bei uns bereits auf den ersten Blick.*

· Familiäre Atmosphäre · KH-Anschlußpflege · hervorragendes Raumklima  
· vollstationäre Pflege · abwechslungsreiches durch Reetdach  
· Urlaubs-/Kurzzeitpflege · Beschäftigungsprogramm · von allen Kassen anerkannt

Kontakt: Pflegeheim Dahrenhof  
25878 Drage bei Friedrichstadt · Telefon 0 48 81-93 610

www.dahrenhof.de

**Gardinen**  
**in großer Auswahl!**  
BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE

**Plisseestores · Rollos · Insektenschutz**

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche  
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

**Pasbilder**

**TEXTILHAUS Adolf Barteld**

Inh. H.-A. Dethlefs

Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden  
Telefon 04882-230 · Fax 603340

Für Sie · pünktlich · freundlich · hilfsbereit · www.taxi-500.de

**TAXI**

**B** Blume  
Claußen

Dialyse, Bestrahlungs- & Rehafahrten · auch rollstuhlgerecht

Unsere Taxen sind mit  
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt  
**04881-500**



**Café am Bahnhof**


Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a  
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr



**Norman Jensen**  
 **Auto Reparatur**  
**Meisterbetrieb**  
**Tel. 04881 - 93 73 67**  
**Tönningerstr. 4 • 25840 Friedrichstadt**

  
*„Unser Ziel ist es, Ihre Selbstständigkeit trotz Alter, Krankheit oder Behinderung so lange wie möglich in ihrer häuslichen Umgebung aufrechtzuerhalten!“*  
**Stapelholmer Pflegedienst**  
**Dorfstraße 7 • 25878 Drage**  
**Telefon (04881) 9387772**  
 Mail: info@stapelholmer-pflegedienst.de  
 www.stapelholmer-pflegedienst.de  
**- Abrechnung mit allen Kassen -**

 **Nordfriesland Diakonie**  
 pflegend ■ beratend ■ begleitend

**Vertrauen Sie auf unsere Erfahrung!**

**Ambulante Pflege, die gut tut!**

**Unserer Diakoniestation Friedrichstadt bietet Ihnen:**

- individuelle, kompetente und bedarfsgerechte Pflege
- umfassende Versorgung zu Hause
- ausführliche persönliche Beratung
- Beratung und Anleitung von Angehörigen
- Förderung der Selbstständigkeit und Mobilität
- Ausbildungsbetrieb

**Sprechen Sie uns an!**

Unsere Pflegedienstleiterin Sandra Wundrack wird Sie gerne individuell beraten.

**Diakoniestation Friedrichstadt**  
 Fürstenburgwall 10 in 25840 Friedrichstadt  
 Tel.: 0 48 81 - 67 29 999  
 E-Mail: station.friedrichstadt@diakonie-nf.de

**STARK FÜR SIE!**

 **Deutsche Vermögensberatung**

**Fröhliche Festtage & ein gutes neues Jahr!**

*Wünscht Ihnen Ihr* **Bastian Witte**  
 Mobil: 0172 / 184 15 30  
 E-Mail: bastian.witte@dvag.de

## Wurde etwa so das Restaurant erfunden?

Film vor Ort zeigt am 17. Dezember einen französisch-belgischen Film aus dem Jahr 2021, in dem es um's Essen geht.

Feine Speisen waren lange dem Adel vorbehalten, doch in den Wehen der französischen Revolution änderte sich auch das. Freiheit ging fortan auch durch den Magen... Diese toll besetzte Komödie erzählt fiktiv, wie das raffinierte Menü dem einfachen Bürgervolk zugänglich wurde.



Ironisch erzählt in tollen Bildern der malerischen Provinz.

Eine ungewöhnliche Liebesgeschichte entwickelt sich ganz nebenbei auch. „À la Carte“ streichelt Bauch und Herz gleichermaßen - und stimmt gekonnt auf die Genüsse der Weihnachtszeit ein...

Ab 14.30 Uhr ist Einlass im Evangelischen Gemeindehaus von Friedrichstadt am Mittelburgwall! Um 15 Uhr ist Filmstart. Es gibt allerdings „nur“ Kaffee und Kuchen.

Markus Jung

**Kaufe alles aus Großeltern-Zeiten**  
 z. B. Zinn, Besteck, I. + II. WK, Porzellan, Schmuck/Bernstein, Uhren, Musikinstrum., Römergläser u.v.m. gern alles anbieten, bezahle vor Ort in bar, v. privat, Frau G.,  
**Telefon 0152-14671236**

**Lesen Sie „Die Woche“ auch online:**  
**www.diewoche.sh**

## Veranstaltungen im Haus Peters in Tetenbüll

**Termine im Dezember:**  
**1. 12., 17 Uhr:** Kurs Rauhnhäute – Räuchern mit Kräutern und Harzen zum Jahresausklang.  
**17. 12., 15 Uhr:** Teestunde mit Lesung: Ulrich Borchers.  
**22./23. 12., 13-17 Uhr:** Mittwinter-Veranstaltung: Last-Minute-Weihnachts-Shopping bei Punsch und Keksen. Bis zum **17. 3. 24:** Kulturhistorische Ausstellung: Haubarge und hist. Baukultur.  
**17. 12., 15 Uhr:** Teestunde mit Lesung: Ulrich Borchers.

Die Teestunde mit Lesung findet von Oktober bis März jeden 3. Sonntag im Monat jeweils um 15 Uhr im Haus Peters in Tetenbüll statt. Bei Tee

und Keksen, die auch gerne mitgebracht werden dürfen, liest diesmal Ulrich Borchers „Warme Geschichten in kalten Zeiten“.

Der Flensburger, der viel Zeit auf Eiderstedt verbringt, liest Kurzgeschichten mit Titeln wie „Was ist dem alten Mann abhanden gekommen?“, „Märchenhafte Begegnung in Odense“ und „Wem liest die ältere Dame nachts im Park etwas vor?“, Geschichten die ebenso wärmen wie der servierte Tee. Der Eintritt ist frei, Anmeldung bitte unter 04862-681 zu den Öffnungszeiten (Fr-So, 13-17 Uhr), da die Teilnehmerzahl begrenzt ist.

**22./23. 12.** von 13-17 Uhr Last-Minute-Weihnachts-Shopping bei Punsch und Keksen.

Der historische Kaufmannsladen Haus Peters in Tetenbüll lädt am **22. und 23. 12.** zum Last-Minute-Weihnachts-Shopping bei Punsch und Keksen ein. Von 13-17 Uhr gibt es im gemütlichen historischen Ambiente noch einmal die Gelegenheit letzte Geschenke für liebe Menschen einzukaufen.

Bücher mit regionalem Bezug, Kerzen, Seifen, schöne Kleinigkeiten und viele leckere Dinge, von dänischen Lakritzkugeln über Zotter-Schokolade und Karamellcremes bis zu vielfältigem Eingemachten, wie

Wintergrütze, Gurken und fertigen Gerichten.

Die aktuelle Ausstellung „Haubarge und historische Baukultur“ lädt weiterhin zum Auffrischen des Wissens über die typischen Hausformen der Eiderstedter Landschaft ein und als besonderes Highlight gibt es im Nachgang zur Ausstellung im letzten Frühjahr von Dieter Staack und passend zur aktuellen Ausstellung „Achtmen Diek“ der Kunstsammlung SPO im Kunsthause Tobien einen handsignierten Druck (Posterformat) des Titelbildes „Is sun Oss eerst mal an't Luern...“, in limitierter Auflage. Wir freuen uns auf Sie!

## Weihnachtsumzug durch Drage

Am Samstag, 16. Dezember gibt es einen Weihnachtsumzug durch Drage im weihnachtlich geschmückten Oldtimer. Für den Weihnachtsmann bitte alle Kinder bis zum 14. Dezember anmelden. Beginn: 14 Uhr mit Kaffee und Kuchen. Der Verkauf von den geräucherten Forellen beginnt auch um 14 Uhr. Es gibt außerdem Weihnachtslieder mit dem Männergesangsverein. Treffen der Oldtimer: 16 Uhr, Dorfgemeinschaftshaus / Drage, Abfahrt: 16.30 Uhr.

### Klönnachmittag beim DRK Lunden

(rd) Am 15. Dezember um 14.30 Uhr findet der Seniorennachmittag im DRK-Zentrum in Lunden in der Friedrichstraße mit Bingospielen statt. Unser Bus fährt.

Route und Zeitplan: Mühlenweg, Achterum, Dorfstraße, Holm, Achtern Holm: 17 Uhr; Nienweg, Westerstraße, Deichweg: 17.30 Uhr; Dorfstraße, Dahrnhof, Schützenheim, Heidkoppel, Op de Geest: 18 Uhr; Herrweg, Dorfstraße, DGH, Meierei: 18.45 Uhr; Bushaltestelle, Heidmannsweg, Thomsgang, Schmiedeweg, Bäckerweg, Dorfstraße, DGH. Gemütliches Beisammensein für alle mit Grillen ab 16 Uhr.

Info und Anmeldung: Maren Fürst, Tel. 04881-1504, Thomas Fries, Tel. 04881-876222. Eine Bitte an die Eltern: achtet bitte darauf, dass die Kinder nicht mitlaufen, wenn die Trecker vorbeifahren!

### Bücherbörse öffnet wieder

(rd) Die Bücherbörse Seeth öffnet wieder am Donnerstag, 21. Dezember. Öffnungszeiten: 15 bis 17 Uhr, wie immer im DGH.

### Adventskonzert wird verlegt

(rd) Der Verein „Kulturbrücke-Friedrichstadt e.V.“ teilt mit, dass das für den 16. Dezember geplante Adventskonzert von der St. Christophorus-Kirche in die Remonstrantenkirche verlegt wird. Durch den Ausfall der Heizung in der ev. Kirche wäre es bei diesen Temperaturen für alle Teilnehmenden kein schönes Konzerterlebnis. Alle gebuchten Tickets behalten ihre Gültigkeit.

0 48 61 - 788  
 WWW.KURT-JANS.DE



Das gesamte Team wünscht  
**Fröhliche Weihnachten**  
 und ein gesundes neues Jahr

### Einladung zur Weihnachtsfeier

Die Stadt Friedrichstadt veranstaltet am Sonnabend, 16. Dezember um 15 Uhr im Hotel Aquarium, Am Mittelburgwall in Friedrichstadt eine Weihnachtsfeier für die älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger und lädt herzlich dazu ein. Bei Teilnahme wird die Anmeldung telefonisch unter der Tel. Nr. 04841/992-722 entgegengenommen.

### DRK-Bus fährt nach Tönning

(rd) Immer Dienstags um 9.30 Uhr fährt unser DRK-Bus mit Mitgliedern für 2,00 Euro nach Tönning zum Einkaufen für ca. 2 Stunden. Anmeldung unter 04882/264, Antje Kelb.

### Zimmerermeister

  
**Willy Fürst**  
 Tel. 04881-7481  
 od. 0176-40167384  
 Fax 04881-9389957  
 E-Mail: fuerst-willy@t-online.de  
 Heilmannsweg 3a • 25878 Drage

- Dachstühle / Holzbau
- Dachsanierungen
- Dachgauben
- Carports
- Wintergärten
- Terrassenüberdachungen
- Innenausbau
- Holzfußböden
- Sturmschäden



# Die Woche ... für Sie aus der Region



## UTERMARK

WOHNKULTUR MEISTERHAFT

Ihr kompetenter Handwerksbetrieb für alle Wohnbereiche.

Wir laden Sie herzlich zu einem Besuch unserer  
Ausstellungsräume in der Witzworter Straße 6 ein.

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 7.00-17.00 Uhr

Frei 7.00-13.00 Uhr.

sonst gerne nach Vereinbarung.

Jan. Utermark e.K.

Witzworter Straße 6 • 25878 Friedrichstadt  
Tel. 04881-7262 • Fax 04881-7267

[www.fisch-liebe-utermark.de](http://www.fisch-liebe-utermark.de)

*Die Physiotherapie Holler wünscht Ihnen  
allen eine schöne und besinnliche Weihnachtszeit!*

Wir werden zwischen dem 22. 12. 23 und dem 7. 1. 24 in den  
Weihnachtsurlaub gehen! Ab dem 8. 1. 24 stehen wir für Sie  
mit neuem Team und vergrößertem Leistungsangebot (auch  
Lymphdrainage) hier in Friedrichstadt wieder zur Verfügung!

☆☆ *Frohe Weihnachten!* ☆☆

**PHYSIOTHERAPIE HOLLER**

Am Stadtfeld 5-7 • Friedrichstadt • Tel. 04881-6804530

## Alternative zur Wärmepumpe



(djd). Dem Gebäudeenergiegesetz zufolge sollen in Deutschland ab  
2024 neu installierte Heizungen zu mindestens 65 Prozent mit er-  
neuerbaren Energien betrieben werden. Eine Herausforderung für  
Bestandsgebäude, die für Wärmepumpen nicht optimal geeignet  
sind. Eine bequeme, kostengünstige Alternative kann der Umstieg  
auf eine moderne Elektroheizung sein. Bei hohen Strompreisen  
kann sich der Umstieg aber nur lohnen, wenn die E-Heizung sehr  
effizient arbeitet. Die Konvektions-Flachheizung Thermatic Plus  
von wibo etwa benötigt Studien zufolge nur zwölf Minuten Strom  
pro volle Heizstunde, mehr Infos: [www.wibo.com](http://www.wibo.com). Ein weiterer Vor-  
teil von E-Heizungen: Sie können bis zu 100 Prozent mit Strom aus  
erneuerbaren Energien und somit klimaneutral betrieben werden.



## In stillem Gedenken

Eduard Willy Andresen

~Edsche~

† 19. November 2023

Danke an alle für die Anteilnahme, lieben Umarmungen  
und Briefe zum Tode von Eduard.

Ein besonderer Dank gilt Frau Mester-Römmer für die  
tröstenden Abschiedsworte und dem Bestattungsinstitut Utermark  
für die einfühlsame Begleitung.

Im Namen der Familie  
Barbara Andresen

Koldenbüttel, im Dezember 2023



BLOHM

BESTATTUNGEN

Wenn im Kreis der Lebenswelt ein Blatt zurück zur Erde fällt,  
kehrt es zum Ursprung nur zurück und findet dort sein stilles Glück.

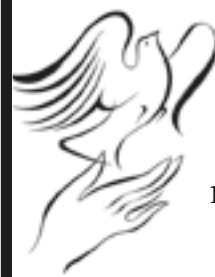
BLOHM BESTATTUNGEN • INH. D. MANTHEY  
STRANDSTRASSE 11 • 25879 STAPEL  
**MOBIL 0160 90248269**

*Und immer sind da irgendwo Spuren Deines Lebens,  
Gedanken und Augenblicke.  
Sie werden uns immer an Dich erinnern, uns glücklich und traurig machen  
und Dich nie vergessen lassen.*

Hannelore Schumacher

geb. Peters

\* 16. August 1939 † 7. Dezember 2023



In Liebe  
Birte  
Claudia  
Nicola und Christian  
Sven und Frank  
Simone und Frank  
Deine Enkel und Urenkel  
sowie alle Angehörigen

Friedrichstadt

Kondolenzanschrift: Sven Schumacher,  
Oldenkooger Ring 30 in 25840 Friedrichstadt

Wir nehmen im engsten Familienkreis Abschied.

## Vortrag des SoVD Lunden im „Haus des Gastes“

Der SoVD – OV Lunden lädt  
ein am Mittwoch, 10. Januar  
2024 um 19 Uhr zum Vortrag  
im Haus des Gastes in Krempel  
„Welche Heizung ist die richtige  
für mein Haus?“.

Der Energieberater Dipl.  
Ing. Reginald Reincke von der  
Verbraucherzentrale Schles-  
wig-Holstein wird uns zu die-  
sem Thema, welches zurzeit in  
aller Munde ist, beraten. Die  
Verbraucherzentralen beraten

unabhängig von Politik, Firmen  
oder sonstigen Institutionen.

Viele Hausbesitzer warten  
mit dem Austausch ihrer alten  
Heizkessel zu lange. Auch wenn  
die Werte laut dem zuständigen  
Schornsteinfeger in Ordnung  
sind, arbeiten alte Heizungen  
trotzdem nicht effizient und  
zuverlässig. Es lohnt sich also,  
rechtzeitig einen Austausch der  
Heizung zu planen. Doch was  
ist gesetzlich gefordert und was

ist eigentlich bei mir daheim  
umsetzbar?

Die Vorgaben des neuen Ge-  
bäudeenergiegesetzes (GEG  
2024) machen eine Neuausrich-  
tung der Heizungstechnik not-  
wendig. Neue Heizkessel brin-  
gen Energieeinsparungen bis  
zu 30 Prozent, Wärmepumpen  
können bis zu 80 % Umwelt-  
wärme nutzen, Solaranlagen die  
Heizkosten senken. Hier lassen  
sich steigende Energiepreise

langfristig mit moderner und ef-  
fizienter Technik sowie Förder-  
programmen ausgleichen.

Die Verbraucherzentrale in-  
formiert darüber, welche Mög-  
lichkeiten zur Auswahl stehen  
und was beim Austausch zu be-  
achten ist.

Aber der Heizungsaustausch  
darf nicht allein betrachtet wer-  
den. Die Überarbeitung der  
Richtlinie über die Gesamte-  
nergieeffizienz von Gebäuden  
(EPBD) auf EU-Ebene wird  
in den kommenden Jahren re-  
levante Rahmenbedingungen  
vorgeben, die Eigentümerinnen  
und Eigentümer von älteren Be-  
standsgebäuden betreffen.

Der Vortrag ist dank der  
Bundesförderung für Energie-  
beratung der Verbraucherzen-  
trale kostenfrei. Der Eintritt  
ist frei. Alle die dieses Thema  
interessiert, sind eingeladen.  
Da eine Mindestteilnehmerzahl  
erwünscht ist, bei Irmgard Fleig  
unter 04882-5225 anmelden.

I. Fleig

## STAPELHOLMER WEIHNACHTSBÄUME



## Aktionsbäume von 8 bis 18 Euro

**Alle Bäume aus eigenen Kulturen –  
laufend frisch geschlagen!**

**1 bis 4 Meter Höhe vorhanden!**

**Alle Bäume können gegen Aufpreis  
geliefert werden! 7 Tage die Woche erreichbar!!**



## Hans-Peter Honnens

An der Chaussee 1 • 25878 Drage  
Telefon 04881-7262



### IMPRESSUM

Unser Anzeigenblatt »Die Woche«  
erscheint immer mittwochs.

Telefon 0481-850700

Fax 0481-8507025

E-Mail:

[diewoche@pingel-druck.de](mailto:diewoche@pingel-druck.de)

Herstellung:

Heider Offsetdruckerei  
Pingel-Witte  
Hamburger Str. 69  
25746 Heide

**Bitte beachten Sie  
unseren Anzeigen- und  
Redaktionsschluss:  
Freitag, 16 Uhr  
Ihre „Die Woche Redaktion“**



## Hofgeschichten in Krempel



Auf Einladung der LandFrauen Lunden wird der Bauer und Autor Matthias Stürwold am 5. April 2024 ins Haus des Gastes nach Krempel kommen. Bekannt aus den NDR-Hofgeschichten unterhält er die Zuhörer mit plattdeutschen Geschichten aus seinem Leben. Ein humovoller Abend steht bevor. Karten ab sofort im Haus des Gastes, Krempel erhältlich, vielleicht auch ein nettes Weihnachtsgeschenk.

## Essen in Gemeinschaft nach Weihnachten

(rd) Gleich nach Weihnachten, am 27. Dezember, gibt es „Spargelsuppe satt“ beim Essen in Gemeinschaft in Stapel. Das Team vom IK-Markt Temme sorgt an diesem Mittwoch außerdem für ein leckeres Überraschungsdessert, der „Stapelholmer Tauschring Hand in Hand“ für schön gedeckte Tische und Gemütlichkeit. Serviert wird ab 12 Uhr im Gemeindehaus an der Meiereistraße. Wer mitessen möchte, sollte sich bei Doris Bernhard, Tel. 04883-723, anmelden (spätestens bis Freitag, 22. Dezember).

**Haben Sie etwas aus der Region zu berichten?**  
Dann schreiben Sie es bitte per Mail an:  
[diewoche@pingel-druck.de](mailto:diewoche@pingel-druck.de)

## Der Fachbetrieb ganz in ihrer Nähe ...

- Kundendienst und Reparatur
- Neubau- und Altbau-Installation
- Elektroheizungen
- Satelitten- und Antennenanlagen
- EDV-Netzwerk/Protokollierung

**LORENZEN** GmbH  
ELEKTROBETRIEBE

Rantrum  
04848  
201

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **DICH!**

**Elektroniker** (m/w/d)  
für Energie- und Gebäudetechnik

**Anlagenmechaniker SHK** (m/w/d)

Wir bieten Ihnen:

- ein familiäres Betriebsklima
- unbefristeter Arbeitsvertrag
- flexible Arbeitszeitmodelle (z.B. 4 Tage arbeiten, 3 Tage frei)
- regelmäßige Weiterbildung
- übertarifliche Bezahlung
- vermögenswirksame Leistung
- betriebliche Altersvorsorge und vieles mehr!

Interesse geweckt?

Dann bewirb Dich jetzt gerne per Mail oder Telefon.

Heizung · Sanitär · Elektro

**WUF CHRISTIANSEN** GmbH

Friedrichstadt · St. Peter-Ording

04881 /

9 30 30

Tönninger Straße 19a  
25840 Friedrichstadt

04863 /

47 88 77

Wittendünegeest Nr. 32  
25826 St. Peter-Ording



Heizung ■ Sanitär ■ Elektrotechnik

[info@wuf-christiansen.de](mailto:info@wuf-christiansen.de) ■ [www.wuf-christiansen.de](http://www.wuf-christiansen.de)

## Standheizung im Auto - Kratzen und Frieren war gestern

(djd). Wer mit dem Auto fährt, sollte in den Wintermonaten täglich den Wetterbericht verfolgen und bei entsprechenden Temperaturen den Wecker früher stellen: Wenn die Autoscheiben zufrieren oder Schnee fällt, ist vor dem Abfahren erst einmal das lästige Freischaufeln und Kratzen angesagt. Das kostet wertvolle Zeit, insbesondere, wenn das Werkzeug unzureichend ist.

Die Hände werden kalt, die Kleidung nass. Die freie Rundumsicht ist in der kalten und dunklen Jahreszeit aber vorgeschrieben. Wenn das Kratzen erledigt ist, beschlagen die Scheiben meistens von innen, und man fängt an, während

der Fahrt zu wischen. Deutlich zeitsparender und verlässlicher ist es, mit einer Standheizung bereits vor der Abfahrt für freie Scheiben und einen vorgewärmten, trockenen Innenraum zu sorgen.

Ganz gleich, ob man zu Hause oder bei der Arbeit im Freien parkt oder im Winterurlaub auf das lästige Scheibenkratzen verzichten möchte: Eine Standheizung fürs Auto sorgt für Entspannung im Alltag. Auf Knopfdruck heizt sie zur gewünschten Uhrzeit vor, macht Scheiben frei und schafft behagliche Wärme im Fahrzeug.

Standheizungen etwa von Webasto sind in jedes Auto nachrüstbar, der Einbau ist

meist innerhalb eines Tages erledigt. Allerdings erfordert der Anschluss des Gerätes an die Wasser-, Kraftstoff- und Luftverteilungs-Systeme sowie die elektronische Fahrzeugsteuerung das entsprechende Fachwissen.

Deshalb verfügt der Hersteller über ein deutschlandweites Netzwerk von rund 1.000 Einbaupartnern. Mit der Online-Händlersuche etwa auf [www.standheizung.de](http://www.standheizung.de) lassen sich Adressen in der Nähe finden, dort gibt es auch Details zu aktuellen Aktionsangeboten.

Standheizungen tauen nicht nur die Scheiben frei, sie wärmen auch den Motor vor und vermeiden so einen Kaltstart.

Die Bedienung ist kinderleicht auf verschiedene Arten möglich, zum Beispiel mit einer Funkfernbedienung am Schlüsselbund, direkt im Auto oder bequem mit der Smartphone-App ThermoConnect, die auch mit Alexa Skill gesteuert werden kann. Wer die Standheizung aus der Nähe steuern will, kann dies neuerdings auch per Bluetooth. Standheizungen sind grundsätzlich wartungsfrei.

## DRK-Shop bleibt geschlossen

(rd) Der DRK-Shop in Lunden, Breiter Weg bleibt vom 22. Dezember 2023 bis einschl. 7. Januar 2024 geschlossen.

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. geschlossen

Gültig von Mo., 11. 12. bis Sa., 16. 12. 2023

**E Vester**  
EDEKA

Willkommen beim guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

## Große Weihnachtstombola!! 1000 Sofort-Gewinne!!

- ★ 1. Preis: Samsung 55-Zoll-UHD-Fernseher
- ★ 2. Preis: RCB-E-Scooter mit Straßenzulassung
- ★ 3. Preis: Sony PS5
- ★ 4. Preis: Hanseatic Waschmaschine
- ★ 5. Preis: Samsung 50-Zoll-Fernseher
- ★ 6. Preis: De'Longhi Kaffeevollautomat
- ★ 7. Preis: Bosch Küchenmaschine MuM5
- ★ 8. Preis: LG-Boombox
- ★ 9. Preis: Mercedes E-Auto für Kinder
- ★ 10. Preis: Rowenta Akkusauger

★ Weitere Preise: Kitchen Aid Kaffeemaschine, Senseo, Tassimo, Coffee B Maschine, Tefal Heißluftfriteuse, Siemens Staubsauger, Carrera Bahn, Mikrowelle, Smart Watch, Bosch Akkuschrauber und vieles mehr! Jeder Kunde erhält pro 10-Euro-Einkauf ein Los gratis!

★ Je mehr Sie beim EDEKA-Markt Vester einkaufen, desto größer die Gewinnchance! Alle Preise gleich zum Mitnehmen!

### Obst und Gemüse

Spanien Orangen 2-kg-Btl. 3.99

Italien Kiwi Gold Hkl. I, Jumbo-Ware Stück 1.11

Italien Brokkoli Hkl. I 500 g 1.49

Italien Radieschen Hkl. I Bd. -.79

Deutschl. Weißkohl od. Rotkohl kg -.75

Weihenstephan Butter 250-g 1.49

Arla Buko Frischkäse Zubereitung 200-g-Be. -.88

Milram Scheibenkäse versch. Sorten 150-g-Pckgl. 1.49

### Aus unserer Gutfleisch-Abteilung

Gemischtes Hackfleisch laufend frisch hergestellt kg 6.99

Schinkeneisbein kg 3.33

Schinken-Schnitzelbraten kg 5.55

Schlemmerpfanne versch. Sorten kg 8.99

Frische Putenoberkeule Hkl. A kg 5.55

Frischer Hirschbraten 100 g 1.99

Rinderfilet 100 g 3.99

1a Rinderbraten 100 g 1.29

1a Rindergulasch 100 g 1.29

1a Beefsteakrouladen 100 g 1.49

Rinderhüftsteak 100 g 1.99

Rumpsteak 100 g 2.22

### Trockensortiment

Melitta Cafe sortiert 500-g-Pckg. 3.69

Maggi Fix Produkte Btl. -.44

Rama Margarine 400-g-Be. -.88

Barilla Pasta versch. Sorten 500-g-Pckg. -.88

Milka Schokolade 100-g-Tfl. -.66

Ferrero Mon Cheri 157-g-Pckg. 1.99

Storck Toffifee 125-g-Pckg. -.99

Dr. Oetker Ofenfrische Pizza Pckg. 1.99

Moevenpick Eiscreme 900-ml-Pckg. 1.88

Jeder Kunde erhält bei einem Einkauf an der Fleischtheke 3 Weihnachtslose extra!!

Coca Cola Kombikiste + 3.30 € Pfand 12 x 1-l-Kiste 9.49

Astra Urtyp od. Holsten Edel + 3.66 € Pfand 27 x 0,33-l-Kiste 9.99

Jever Pilsener versch. Sorten + 3.42 € Pfand 24 x 0,33-l-Kiste 10.99

Rotkäppchen Sekt versch. Sorten 0,75-l-Flasche 2.79

NEU

Neue Öffnungszeiten Post + Lotto: Mo.-Fr. 8.30-17, Mi. + Sa. 8.30-13 Uhr • Tel. 04881-936447